

*COMMUNE
DE HIRTZBACH*

BULLETIN



COMMUNAL

MARS 2015

1. Informations paroissiales

- ❑ Pour joindre ou rencontrer Vincent FRECHIN, notre nouveau curé doyen, composer le 03.89.40.51.62 ou le 06.80.08.77.30.

Adresse courriel : paroisse.doyenne.hirsingue@orange.fr

- ❑ Pour demander vos intentions de messe, adressez-vous à M. Samuel GRAFF (Tél. : 03.89.40.99.94). Coût d'une messe publiée dans le bulletin : **17 €**.

- ❑ Projet de mariage (formalités sommaires) :

- prendre contact désormais **un an** avant le mariage avec le curé doyen (dossier administratif – renseignements divers) ;
- suivre de préférence une préparation au sacrement et s'inscrire à une session organisée par le centre de préparation au mariage (s'adresser au Curé Doyen) ;
- s'acquitter des frais fixés par le Diocèse de STRASBOURG, soit actuellement 100 €, par chèque bancaire uniquement.

- ❑ Projet de baptême (formalités sommaires) :

- les parents introduisent la demande auprès du curé de la communauté au moins **5 mois** avant la date du baptême prévue (les baptêmes sont généralement célébrés les samedis matins ou après-midi ou les dimanches pendant ou après la messe dominicale) ;
- deux réunions sont prévues : l'une pour l'ensemble du Doyenné de HIRSINGUE, avec un prêtre et une équipe de chrétiens ; l'autre individuellement avec le prêtre célébrant les baptêmes ;
- renseignements auprès de M. Thierry PETER (Tél. : 03.89.07.76.28) ou Mme Marie-Rose MENGIS (Tél. : 03.89.07.90.91).

- ❑ Noces d'Argent ou Noces d'Or :

Prendre contact avec le curé doyen au moins 5 mois avant la date désirée.

- ❑ Préparer la célébration de funérailles :

Une équipe de bénévoles de notre Communauté de paroisses a participé à un cycle de formation en pastorale de funérailles et est aujourd'hui en mesure de proposer aux familles en deuil soutien et conseils dans la démarche de leur deuil et de les aider à préparer la célébration avec le prêtre.

Personne à contacter : M. Denis SCHICKLIN au 03.89.40.55.01

❑ Les autres référents pastoraux :

- Pastorale des 1ers Sacrements
Mme Véronique REDERSTORFF – 03.89.25.82.13 (après-midi)
- Pastorale des Confirmations :
Mme Martine SCHWEIZER – 03.89.08.81.89
- Pastorale des Professions de Foi :
Mme Claire MUNCK – 03.89.40.15.94
- Servants d'autel :
M. Olivier MARTIN – 03.89.40.54.57
- Service de l'Evangile auprès des malades
Mme Marie-Jeanne HAUPERT – 03.89.40.53.66
- Pastorale des Chorales
M. Paul VETTER – 03.89.07.12.12
- CARITAS – Secours Catholique
Contact : 06.74.76.14.75

Les paroissiens trouveront dans le bulletin « Notre lien » édité chaque trimestre par la Communauté de Paroisses « Cœur du Sundgau » toutes informations utiles et complémentaires sur la paroisse (abonnement annuel : 10 €).

Visitez le site internet de la COMPAH : www.coeur-du-sundgau.fr

❑ Horaires des messes dominicales et des principales célébrations à HIRTZBACH (du 01.03 au 31.03.2015) :

- Vendredi 13.03.2015 : 18 H 00 Messe
- Samedi 21.03.2015 : 18 H 00 Messe
*intentions : HARTMANN Maurice et ses parents Emile et Catherine
MULLER Alain*
- Vendredi 27.03.2015 : 18 H00 Messe

❑ Durant le mois de mars 2015 sont invités à servir à l'Autel :

Le 21.03	Lisa LAEMLIN – Léa LOTH
à 18 H 00	Marie MUNCK - Téhani TAEA

2. L'assemblée générale du Crédit Mutuel aura lieu le **dimanche 1^{er} mars 2015** au Foyer Saint Maurice.

3. Après-midi récréatives – 3ème âge

Mme HARTMANN informe les personnes âgées de 60 ans et plus que les après-midi récréatives organisées à leur intention au Club House auront lieu les **lundi 02, 16 et 30 mars 2015**.

Venez donc nombreux y prendre part et goûter l'ambiance particulièrement chaleureuse et détendue de ces rencontres.

4. Balayage mécanisé

Le premier balayage de l'année par engin spécialisé aura lieu le **mercredi 04 mars 2015** (sauf empêchement de dernière minute).

Ce service a de nouveau été confié à la Société « AFC Balayage » de MULHOUSE qui a présenté le meilleur rapport qualité/prix.

Comme de coutume, nous invitons la population à faciliter le passage de la balayeuse en déplaçant les véhicules en stationnement, le cas échéant.

5. Communiqué de l'Amicale des Pêcheurs de HIRTZBACH

❑ L'Amicale des Pêcheurs de HIRTZBACH organise sa traditionnelle soirée dansante, le **samedi 07 mars 2015** au Foyer Saint Maurice, à partir de 19 H 00.

Réservation au 03.68.06.45.89 ou au 06.77.14.52.99, **avant le 04 mars 2015**.

❑ Les pêcheurs proposeront également le **vendredi Saint, 03 avril 2015**, comme chaque année, un voire deux services de friture de carpes + salade à emporter, au Foyer Saint Maurice : le midi de 11 h 30 à 13 h 00 et le soir de 18 h 00 à 19 h 00 (sous réserve – à l'heure où nous éditions ce bulletin, les informations ne nous étaient pas parvenues)..

Prix : 13 € la portion avec arêtes ;
15 € la portion sans arêtes.

Prévoir 3 récipients différents.

Réservation obligatoire avant le mardi 31 mars 2015 au 03.68.06.45.89 ou au 06.77.14.52.99.

6. La campagne nationale de lutte contre le cancer aura lieu du 16 au 21 mars 2015.

Cette importante quête sera assurée par Marie-Thérèse ZIMMERMANN comme l'an passé.

Merci de lui réserver un bon accueil !

La collecte 2014 avait rapporté la somme de 5 038 €, soit environ 3,60 € par habitant. Essayons de faire aussi bien cette année...

7. Passage du médiabus

Le médiabus stationnera à HIRTZBACH le **vendredi 20 mars 2015**, de **10 h 30 à 12 h 00** devant la « Mairie-Ecole ».

8. Communiqué de l'Association des Ecuries du Sundgau

- L'Association des Ecuries du Sundgau organise **le 1^{er} mars 2015** son premier concours officiel de saut d'obstacles (tournoi rassemblant les principales écuries du Sundgau), avec service de restauration assuré sur place.

Les prochains concours annoncés auront lieu les 29.03, 05 et 06.04, 21.06 et 09.08.2015.

- Par ailleurs, elle reconduira sa traditionnelle chasse aux œufs pour les enfants à la Chapelle Saint Léger, **le vendredi 03 avril 2015** (vendredi Saint) à partir de 14 h 00.

Au programme : baptême poney, concours de dessin et
 chasse aux œufs

Une participation de 5 € par enfant est demandée.

Vente de pâtisserie et de boissons sur place.

En cas de mauvais temps, les activités se dérouleront à l'écurie.

Renseignements au 03.89.08.87.28 ou au 06.74.37.45.64.

9. Elections départementales – 22 et 29 mars 2015

Les dimanche 22 et 29 mars prochains, les électeurs seront appelés aux urnes pour élire leur conseiller départemental (ex conseiller général), appelé à siéger au Conseil Départemental (ex Conseil Général).

Le bureau de vote sera, comme de coutume, installé au rez-de-chaussée du bâtiment « Mairie-Ecole » (salle de droite en entrant), de 8 h à 18 h sans interruption.

Pour être admis à voter, l'électeur devra se munir de sa carte d'électeur **et** d'une pièce d'identité (désormais obligatoire depuis les élections municipales de 2014).

Ce scrutin implique les changements suivants par rapport aux élections cantonales :

- HIRTZBACH fait désormais partie du Canton d'ALTKIRCH, suite au nouveau découpage intervenu qui a abaissé à 17 le nombre de cantons dans le Haut-Rhin ;
- nous élirons désormais un binôme composé de deux conseillers départementaux de sexe différent, élus pour 6 ans, chacun avec un suppléant. Il y aura donc autant d'hommes que de femmes qui siégeront au conseil départemental.

Attention : pour que le vote soit valable, il est interdit de rayer un des deux membres du binôme et le remplacer par un membre d'un autre binôme. Tout panachage rendra le bulletin nul.

- ❑ Un binôme doit avoir obtenu 50 % des voix et plus de 25 % des inscrits pour être élu dès le 1^{er} tour. A défaut, les binômes ayant obtenu au moins 12,5 % des inscrits (ou les 2 binômes ayant obtenu le plus de voix au 1^{er} tour si un seul ou aucun binôme n'atteint ces 12,5 %) peuvent participer au second tour. Le binôme en tête au second tour est élu.
- ❑ Les procurations de vote (pour les électeurs absents le jour du scrutin) sont à demander à la gendarmerie (ou au commissariat de police) du domicile ou du lieu de travail de la personne qui donne procuration.
Il faut présenter une pièce d'identité et remplir un formulaire CERFA N°14952*01 (téléchargeable sur Internet).

10. Mise en vente de lots de copeaux

En raison des conditions météorologiques défavorables, la vente des lots de copeaux, traditionnellement organisée courant mars, ne pourra vraisemblablement pas avoir lieu avant mai 2015, comme l'an passé.

Merci de votre compréhension et patience.

11. Marché du mardi soir

Dès le mois de mars, le marché sera en mode « estival » avec la Boucherie Rolam BOUZANA, pour des viandes toujours fraîches et de qualité.

A tous les amateurs de produits laitiers, rappelons la présence de la Maison HILPIPRE (Aspach le Bas) qui propose une variété « impressionnante » de fromages.

12. Commande groupée de terreau, engrais et jardinières

Pour répondre à la demande de nombreux habitants, la Commune propose traditionnellement une commande groupée de terreau, d'engrais et de jardinières, afin de préparer sereinement la saison fleurie.

Nous invitons les personnes intéressées à passer leur commande au moyen du formulaire joint au présent bulletin, à déposer à la Mairie **pour le 31 mars 2015, dernier délai.**

Attention : pour des raisons d'organisation, aucune commande ne sera plus honorée au-delà du 31.03.2015 (inutile donc de se rendre à l'atelier municipal qui a reçu des instructions strictes à cet égard).

13. Opération Haut-Rhin propre

Comme les années précédentes, le Conseil Municipal s'investira à nouveau symboliquement dans ce « nettoyage de printemps annuel » pour dénoncer le manque manifeste de civisme de ces irresponsables qui se débarrassent de leurs déchets en toute impunité, souillant et polluant tous les coins et recoins de notre ban communal, notamment le long des RD 17, 25 et 432...

A cet égard, les élus invitent cordialement les Hirtzbachois et Hirtzbachaises défendant cette noble cause à les rejoindre, le **samedi 11 avril 2015 à 9 heures devant la Mairie**, pour consacrer une partie de la matinée au ramassage des déchets.

D'avance un grand merci à toutes les bonnes volontés !

14. Urbanisme – prolongation de la validité des autorisations de sol

Un décret du 29.12.2014 prolonge d'un an la durée de validité des permis de construire, déclarations préalables, permis de démolir et permis d'aménager, **la portant à 3 ans** au lieu de 2 ans jusqu'alors.

Autrement dit, toutes les autorisations d'urbanisme en cours de validité sont désormais valables 3 ans, permettant à leur bénéficiaire de profiter d'un délai supplémentaire pour commencer les travaux (par exemple, pour attendre que la situation économique s'améliore...).

15. Détecteurs de fumée

D'ici le 08 mars 2015, un détecteur de fumée doit être installé dans tous les logements. Un geste simple, pas cher, qui sauve des vies.

Le détecteur doit être conforme à la réglementation (norme européenne EN 14 604).

Il doit être installé de préférence au plafond, dans la circulation ou le couloir menant aux chambres, puisque les fumées dégagées montent au plafond. Si la pose est murale, il faut impérativement l'installer en hauteur.

Si le logement comporte plusieurs niveaux, préférez au minimum un détecteur par étage. Evitez de les installer dans la salle de bain ou la cuisine, la vapeur d'eau pouvant déclencher l'alarme de façon intempestive.

D'après la loi, c'est au propriétaire du logement d'installer le détecteur (achat + pose), son entretien incombant au locataire (changement de la pile).

16. Travaux d'entretien sous lignes électriques

Il est porté à la connaissance des habitants que des travaux d'élagage, d'abattage ou de débroussaillage vont être entrepris sur le territoire de HIRTZBACH d'ici la fin du 1^{er} semestre 2015, afin de procéder à l'entretien des deux lignes à très haute tension (Argiesans – Sierentz 225 KV et Etupes – Sierentz – Hirsingue 225 KV).

Ces travaux ont été confiés par :

R.T.E. – GMR ALSACE
12 Avenue de Hollande – 68110 ILLZACH
(Tél. : 03.89.63.63.63)

à

l'ONF – 3 rue Parmentier – 70000 LURE
Contact : M. Jean-Marie RUFY
Tél. : 06.15.81.05.38
Fax : 03.84.62.96.19

17. Communiqué d'Accord 68

ACCORD 68 est une association agréée par le Ministère de la Justice oeuvrant chaque jour pour la reconstruction psychologique et la restauration sociale des victimes.

L'Association met à la disposition de toute personne, gratuitement et en toute confidentialité, trois dispositifs de prise en charge des victimes :

1. Le dispositif mobile d'aide aux victimes dans l'immédiat, ouvert 7 jours sur 7 de 9 h à 20 h.
Sur appel d'un professionnel en présence d'une victime en état de choc.
2. Les permanences d'aides aux victimes :
 - sur rendez-vous, à la Maison de la Justice et du Droit de MULHOUSE (Tél. : 03.89.36.80.30) ;
 - sans rendez-vous, au Bureau d'Aide aux Victimes au Tribunal de Grande Instance de MULHOUSE (Tél. : 03.89.36.25.27).
3. La Licorne, service spécialisé dans la prévention et le traitement des maltraitements sexuelles (pédophilie, viol, agression sexuelle, inceste).

Contact : 03.89.56.28.88

Site internet : www.accord68.org

18. Communiqué destiné aux travailleurs frontaliers et pensionnés suisses

Vous êtes travailleur frontalier ou pensionné suisse et avez souscrit une assurance privée.

Votre couverture maladie change : vous allez intégrer le Régime Général de l'Assurance Maladie française au plus tard au 1^{er} juin 2015.

La CPAM du Haut-Rhin vous accompagne dans vos démarches et vous propose de déposer dès aujourd'hui une demande d'affiliation afin de garantir la continuité de votre accès aux soins.

Cette pré-inscription prendra effet à la date d'échéance de votre contrat d'assurance privée ou plus tôt si vous le souhaitez.

Vous pouvez télécharger le formulaire d'inscription sur le site ameli.fr à l'adresse suivante :

http://www.ameli.fr/assures/votre-caisse-haut-rhin/en-ce-moment/une-pre-inscription-pour-les-frontaliers-suissees_haut-rhin.php

Vous pouvez

- soit adresser votre dossier accompagné des pièces justificatives à la
CPAM du HAUT-RHIN
19 boulevard du Champ de Mars
BP 40454
68022 COLMAR CEDEX
- soit le déposer lors des journées d'accueil dédiées à
SAINT-LOUIS - Foyer Saint-Louis - 59, rue de Mulhouse
Jeudi 19 février 2015 - Jeudi 19 mars 2015 de 13h30 à 17h30
MULHOUSE - Point d'accueil de la CPAM - 26, avenue R. Schuman
Mardi 24 février 2015 - Mardi 24 mars 2015 de 13h30 à 17h30
VILLAGE-NEUF - Infobest Palmrain - Pont du Palmrain
Mardi 03 mars 2015 - Mardi 31 mars 2015 de 13h30 à 17h30

19. Déconnexion des fosses septiques – rappel

Un certain nombre de maisons n'étant toujours pas raccordées au réseau d'assainissement collectif, il convient de rappeler les dispositions de l'article L.133-1 du Code de la Santé Publique, selon lesquelles « le raccordement des immeubles aux égouts disposés pour recevoir les eaux usées domestiques (...) est obligatoire dans le délai de deux ans à compter de la mise en service de l'égout ».

Il est donc primordial de déconnecter la fosse septique et (le cas échéant le bac à graisse) car les eaux traitées par celle-ci perturbent lourdement le fonctionnement de la station d'épuration d'ALTKIRCH.

Les particuliers ayant un projet de rénovation de cours ou des abords de leur propriété et qui n'auraient pas encore réalisé le branchement de leur habitat au « tout à l'égout » voudront bien prendre les mesures nécessaires pour intégrer ces travaux dans leur projet.

20. Remerciements

- ❑ La famille de feu Henri LANG remercie du fond du cœur toutes les personnes qui l'ont accompagnée et soutenue dans cette douloureuse épreuve, que ce soit par leur présence aux obsèques ou l'envoi de cartes de condoléances et de messages de compassion.

Elle remercie en particulier M. le Curé Doyen Vincent FRECHIN, Mme HAUPERT, la chorale et l'organiste, M. le Maire et ses adjoints, le Crédit Mutuel, la famille, les voisins, amis et sympathisants.

- ❑ Pierre BRUNNER remercie de tout cœur toutes les personnes qui lui ont manifesté leur sympathie et amitié à l'occasion de son 80^{ème} anniversaire.

En particulier les adjointes au Maire, Sabine et Josiane, le Crédit Mutuel, les voisins, les amis de près et de loin, sans oublier sa famille, pour les visites, cadeaux, cartes et appels téléphoniques.

- ❑ Hélène BRITZ a, pour sa part été très touchée par les nombreuses attentions qui lui ont été témoignées à l'occasion de son 90^{ème} anniversaire.

Elle remercie notamment M. le Maire et ses adjoints, le Crédit Mutuel, les voisins et amis pour les cadeaux, cartes, fleurs et appels téléphoniques.

- ❑ Jeannette MORGEN a également été très heureuse de recevoir la visite de M. le Maire et de ses adjoints, à l'occasion de son 85^{ème} anniversaire.

Elle exprime aussi sa gratitude envers le Crédit Mutuel, les voisins et amis pour les visites, appels téléphoniques, cartes ainsi que les cadeaux qui lui ont été offerts, sans oublier sa famille.

- ❑ Enfin, Georgette RHEIN remercie, elle aussi, toutes celles et ceux qui nombreux l'ont honorée pour son 85^{ème} anniversaire.

En particulier, M. le Maire et ses adjoints, M. le Député Reitzer, le Crédit Mutuel, ses voisins, amis et les membres de sa famille, pour les visites, cadeaux, cartes, fleurs et appels téléphoniques.

- ❑ Les Jeunes Sapeurs-Pompiers ont collecté une trentaine de sapins de Noël « usagés » auprès de la population.

Ils adressent leurs sincères remerciements aux donateurs, ainsi qu'aux Hirzbachois qui sont venus assister à la crémation des sapins à HIRSINGUE.

- ❑ L'Association des Donneurs de Sang bénévoles de HIRTZBACH adresse ses chaleureux remerciements à la population pour l'excellent accueil réservé lors de sa quête annuelle, le 17 février 2015.

La somme récoltée permettra de promouvoir le don du sang, avec l'espoir d'accueillir davantage de donateurs encore lors des prochaines collectes, notamment les 07 mai et 06 août à HIRTZBACH, au Foyer.

21. Petites annonces

- ❑ **Dame sérieuse**, 49 ans habitant Hirtzbach propose tous travaux ménagers, jardinage, garde-malade, aide aux personnes âgées ou baby sitter.

Contact : 03.89.40.29.93.

22. Etat civil

- ❑ Naissance

Le 08 février 2015 à ALTKIRCH est née Eléna qui fait la joie de ses parents, Cédric WIOLAND et Elodie FINCK et de son frère Mathéo, demeurant ensemble 94 rue Principale.

Nous adressons nos sincères félicitations aux heureux parents !

- ❑ Mariage

Le 03 janvier 2015 se sont unis en la mairie de HIRTZBACH, Régis GHODBANE et Audrey AUGUSTE, gérants et habitants du centre équestre « Les Ecuries du Sundgau ».

Nous adressons nos meilleurs vœux de bonheur au sympathique couple.

- ❑ Décès

- Le 18 janvier 2015 à HIRTZBACH nous a quittés Alain MULLER, à l'âge de 56 ans ;
- le 04 février 2015 à ALTKIRCH s'est éteint Henri LANG, à l'âge de 72 ans.

23. Les grands anniversaires du mois de mars 2015

65 ans : Mme WININGER Marlène née LITZLER

67 ans : M. MEYER Jean-Marie

69 ans : M. HILLENWECK Gilbert
 70 ans : M. MISLIN Paul
 M. SCHURCK Joseph
 71 ans : M. MECKER Jean-Pierre
 72 ans : Mme MUTTENZER Irène née PFLEGER
 75 ans : M. FEDERSPIEL Julien
 Mme KUBLER Mariette née HABY
 M. MIAL M'hamed
 76 ans : Mme BONNECHERE Renée née DAMBRINE
 77 ans : Mme DOZIER Hélène née GASSMANN
 80 ans : M. WEIGEL Claude
 81 ans : Mme KREIDER Marie née MARCHAND
 82 ans : M. RICH René
 M. ROSSE Charles
 85 ans : M. FUTTERER Emile
 87 ans : Mme FELLMANN Marguerite née SPECKLIN
 89 ans : M. PFLIEGER Jean
 95 ans : M. DI BERARDINO Dominique (doyen d'âge)

Horaires d'ouverture de la Mairie de HIRTZBACH

Tél. : 03.89.40.99.21 – Fax : 03.89.40.96.40

E-mail : mairie.hirtzbach@wanadoo.fr.

	Matin	Après-midi
Lundi	De 11 h 00 à 12 h 00	De 17 h 00 à 18 h 00
Mardi	De 10 h 00 à 12 h 00	Fermé
Mercredi	De 11 h 00 à 12 h 00	De 17 h 00 à 18 h 00
Jeudi	De 10 h 00 à 12 h 00	Fermé
Vendredi	Fermé	De 17 h 00 à 18 h 30
Samedi	Fermé	



COMMUNE DE HIRTZBACH



PREPARATION DU FLEURISSEMENT

ETE 2015

Pour répondre à la demande de nombreux habitants, la Commune reconduit une commande groupée de terreau, d'engrais et de jardinières afin de préparer sereinement la saison fleurie 2015.

Produits et tarifs proposés :

- | | | |
|---|---|-------------------|
| <input type="checkbox"/> Terreau universel – sac de 70 l | : | 7,00 € TTC le sac |
| <input type="checkbox"/> Engrais « Hakaphos rouge » en poudre | : | 3,50 € TTC le kg |
| <input type="checkbox"/> Jardinière plastique munie d'une réserve d'eau : | | |
| - en longueur 1 mètre | : | 15,00 € TTC pièce |
| - en longueur 0,80 mètre | : | 13,00 € TTC pièce |
| <input type="checkbox"/> Support jardinière en kit | : | 7,00 € TTC le kit |

Les commandes peuvent être passées au moyen du talon ci-dessous à déposer à la Mairie **pour le 31 mars 2015, dernier délai.** (Attention, aucune commande ne sera honorée au-delà du 31.03.2015 !)

✂-----

Nom, Prénom :

Adresse :

passer commande de :

_____	sac(s) de terreau universel	à	7,00 € TTC ;
_____	kilo(s) d'engrais en poudre	à	3,50 € TTC ;
_____	jardinière(s) 1 mètre	à	15,00 € TTC ;
_____	jardinière(s) 0,80 mètre	à	13,00 € TTC ;
_____	kit(s) support de jardinière	à	7,00 € TTC.

(paiement par chèque à la livraison)

HIRTZBACH, le

(signature)